

# *Our Lady of Mount Carmel Parish*



ASCENSION OF THE LORD  
Sunday May 17, 2015



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago  
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians  
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902

## *Staff*

### *Pastor*

-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

### *Associate Pastors*

-Fr. Augusto Feccia, C.S.  
-Fr. Abraham López, C.S.

### *Parish Deacons*

-John Battisto  
-Giulio Camerini  
-Jose Ramon Arenas

### *Secretaries*

- Edith Yaremi Navar  
- Evelyn Monarrez

## *Office Hours*

### *Sunday*

-8:00am—3:00pm

### *Tuesday-Friday*

-8:30am—8:30pm

### *Saturday*

-8:30am — 1:00pm  
-2:00pm—5:30pm

### *Monday*

- We're Closed

## *Sunday Mass Schedule*

5:30pm - Sat. Vigil Mass  
7:45am - English  
9:00am - Español  
10:30am - Italiano  
12:00pm - English  
1:30pm - Español  
5:00pm - Español

## *Weekly Mass Schedule*

### *English*

-Monday - Saturday at 7:30am

### *Español*

-Martes y Jueves a las 6:30pm

### *Italiano*

-Sotto richiesta

MAY 17, 2015

ASCENSION OF THE LORD

## Church Services

We encourage all to register  
at the Parish Shrine.

+++

*Les invitamos a registrarse  
en el Santuario Parroquial.*

### Support Staff

#### Business Manager

Alexander Sanchez 708.345.3632

#### Religious Education

Modesta Martinez 708.344.4140

#### Activities Coordinator

Miguel Aldana 708-345-3632

#### Music Coordinator

Ann Marie Nabor 708.579.5373

#### Welcoming Center/ Site Director

Pablo Cruz 708.345.3632

### Sacramental Life

#### Confessions Confesiones

Saturdays—Sábados

4:00pm—5:30pm or by appointment/ o con cita.

#### Baptisms Bautizos

Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

#### Weddings Bodas

Contact the priest at least six months in advance.

*Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia*

#### Quinceañera

*Contactar a la secretaría cuatro meses antes de la ceremonia.*

#### Presentaciones

*Contactar la Secretaría al menos dos semanas antes*

### Religious Services

#### Recitation of the Holy Rosary

Mon—Sat at 7:00am

#### Adoration Adoración al Stmo. Sacramento

Wednesdays 6:00pm—8:00pm

#### Novena & Benediction

Wednesday/Miércoles 7:30pm

#### Grupo de Oración Carismática

Martes a las 7:00pm

#### Grupo de Estudio Bíblico

Miércoles a las 7:00pm

### Other Services

#### Gift Shop Hours Venta de Artículos Religiosos

During the regular office hours.

*Durante las horas de oficina*

#### Centro Comunitario

Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

#### Food Pantry Despensa de comida

Wednesdays 4:00pm—6:00pm

#### Religious Education—Catecismo

Saturday - Sábados 4:00 pm/ and

Sunday - Domingos 10:00 am

## For the Month of

**MAY**

#### 18 Mon/ Lun

+ Misa por la Paz—7:30pm

#### 23 Sat/Sab

+ Confirmations—10:00am & 3:00pm  
+ Vigilia de Pentecostes—8:00pm - 12:00am

#### 24 Sun/Dom PENTECOST SUNDAY

+ Parish Open House—10:00am - 4:00pm

#### 30 Sat/Sab

+ May Crowning—After 5:30pm Mass  
+ 1st Holy Communion Certificates to be distributed  
After May Crowning  
+ 5:00pm—Andrew dinner (Archdiocesan Vocation  
Office) For High School age young men.

#### Monday/Lunes

6:00pm Clases de Guitarra

#### Thursday/Jueves

6:30 Ballet Folklorico

#### Tuesday / Martes

6:30 Ballet Folklorico

7:00 Grupo de Oracion

7:00 Choir Practice

#### Friday/Viernes

7:30 Practica de Coros

7:00 Matrimonios con Proposito

7:00 Jornadas Matrimoniales

7:30 Boys/Girls Scouts

7:30 JPC Jovenes para Cristo

#### Wednesday/ Miércoles

6:30 Ballet Folklorico

7:00 Grupo de Biblia



## Wedding Banns

♥ Anthony Uroni & Gianna Capra ... 1

## Weekly Offering

#### MAY 10, 2015

Regular Sunday Collection: \$ 6,438.00

Children Collection: \$ 40.00

Second Collection: \$ 2,178.00

**So then the Lord Jesus, after He spoke to them, was taken up into heaven and took His seat at the right hand of God!** Today's feast brings our Easter Journey to a solemn conclusion. As a Holy Assembly, the Church is now called to begin a novena of prayer invoking the Presence of the Holy Spirit over the whole world. The event presented in this Sunday's Gospel is a moment filled with emotions and surprises. The Master convoked the disciples for the last time, they all gathered in communion with Him, and after speaking to them and sharing his last instructions *He was taken up into heaven...* but they were not left alone for *the Lord worked with them and confirmed the word through accompanying signs...* So as to say: even when his physical presence was no longer a possibility for these friends of His, everything they did was a way of confirming how God doesn't abandon the true believer for his strength was with them.

While we prepare ourselves for the outpouring of the Holy Spirit next Sunday, we contemplate this moment and gain courage in realizing how important it is to take our mission very seriously as disciples of the Lord. The signs meant to accompany the Lord's friends are very much a concrete expression of our Christian victory over sin. Each one of us is also called to perform wonders before the world and we do so every time we are capable of defeating evil by embracing love. When our religious convictions move us from darkness into the radiant clarity of the salvation, or when we find the necessary courage to turn our back to any type of lies and proclaim with conviction our option for the truth; if we decide to choose what's right instead of what is wrong then, and only then, our deeds will clearly show not only our Christian nature but, above all, our radical option for Jesus' Gospel.

As we prepare ourselves to welcome the Spirit of the Lord in our life next Sunday, let us make the effort to provide the world with an authentic witnessing of our Faith in Jesus of Nazareth whose death and Resurrection gained for us all everlasting Salvation and True Life in the Spirit. May our good deeds proclaim to the world the wonders of the Gospel while the Lord's intercession at God's right hand gains for us all Graces in abundance.

*Adsum,*

**¡El Señor Jesús, después de hablarles, subió al cielo y está sentado a la derecha de Dios!** Celebramos este Domingo la Ascensión del Señor: por cuarenta días después de su resurrección gloriosa, el Maestro compartió diversas aventuras con sus discípulos y el día de hoy, después de haberlos reunido a todos en el monte y de haberles otorgado sus últimas instrucciones, se despide de ellos y asciende a la derecha del Padre; desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos, pero mientras eso sucede, intercede por todos nosotros. Como Iglesia ahora nos preparamos con una novena de plegaria y oraciones mientras esperamos el momento cuando el Espíritu Santo bañará nuestra historia con vestigios de Dios.

La Fiesta de la Ascensión del Señor esta cuajada de nostalgias. Quienes hemos tenido la oportunidad de despedirnos de los seres que amamos sabes cuán difícil puede ser ese momento. Los primeros discípulos –sin embargo- no permitieron que ese sentimiento bloqueara la acción apostólica que con tanto fervor el Señor les había encargado. Dice el Evangelio que *ellos fueron y proclamaron por todas partes, y el Señor actuaba con ellos y confirmaba su predicación con los milagros que hacían...* Esa presencia mística de Dios en medio de su Iglesia, esa certeza atrevida del creyente, esa capacidad tremenda que poseemos para descubrir que Jesús nunca nos abandona, y si bien es cierto que físicamente no se encuentra entre nosotros, su Espíritu nos anima y nos consagra para transformarnos en auténticos misioneros de su mensaje de bienestar para todos los pueblos. Al igual que aquellos primeros discípulos que desconcertados se lanzaron en las vías del apostolado cristiano, los bautizados de hoy en día debemos inciar el mundo con la propuesta de un Reino que a pesar del tiempo y más allá de las historias continua fascinando el corazón humano.

Somos llamados a convertirnos en auténticos heraldos del Evangelio mientras permitimos que la Fuerza de Dios se haga manifiesta a través de nuestros pequeños esfuerzos. La Iglesia continúa a necesitar de hombres y mujeres convencidos de Dios y apasionados por Cristo para llenar el mundo con notas de Evangelio. Nuestros esfuerzos sin duda serán confirmados con la acción del que todo lo puede y en esa colaboración magnifica el deseo del Maestro se cumplirá plenamente: *Vayan por todo el mundo, y prediquen el Evangelio a toda creatura. El que crea y se bautice, se salvará...*

*Adsum,*

L'Ascensione non è un episodio che si possa descrivere isolatamente, ma una delle sfaccettature di quell'unico gioiello che è il mistero della Pasqua. Tra Pasqua e Pentecoste è la festa dell'intervallo di tempo in cui Gesù risorto scompare agli occhi dei suoi, iniziando con loro un altro tipo di rapporto, talmente efficace che tutto sarà colmato della sua presenza. È un momento di passaggio, in cui i discepoli sono chiamati ad abbandonare la forma familiare dei modi di presenza di prima, per la terra ancora sconosciuta, in cui saranno invasi dallo Spirito del risorto. Il nuovo Elia viene loro tolto (Luca), ma l'Emanuele rimane presente alla sua chiesa (Matteo), innalzato da Dio alla sua dignità regale (Marco).

Dopo la sua ultima apparizione, il signore Gesù lascia apparentemente i suoi, ma la sua presenza invisibile si intensifica, raggiungendo una profondità ed un'estensione che non era possibile quando egli si trovava ancora nel suo corpo terreno. Grazie allo Spirito, Gesù sarà sempre presente là dove ha insegnato agli apostoli a riconoscerlo: nella parola, nei sacramenti, nei fratelli e soprattutto nella missione. Non si tratta dunque di contemplare il cielo, ma di essere i testimoni del risorto sulla terra degli uomini, di collaborare con lui alla crescita del suo regno.

Mistero divino e soprannaturale, l'ascensione esprime anche il senso profondo di ogni separazione umana. Viene da pensare al finale del *Piccolo Principe*: «*Anch'io, oggi, torno a casa... e quando ti sarai consolato (ci si consola sempre) sarai contento di avermi conosciuto. Sarai sempre mio amico... e qualche volta aprirai la finestra, così, per il piacere di farlo... Sarà come se ti avessi regalato, invece delle stelle, migliaia di campanelli che sanno ridere*» (A. de Saint'Exupery)



**The Feast of St. Anthony will be celebrated  
on June 11-14 with the following:**

**Thursday, June 11:**  
Triduum in the Shrine at 7:30 p.m.

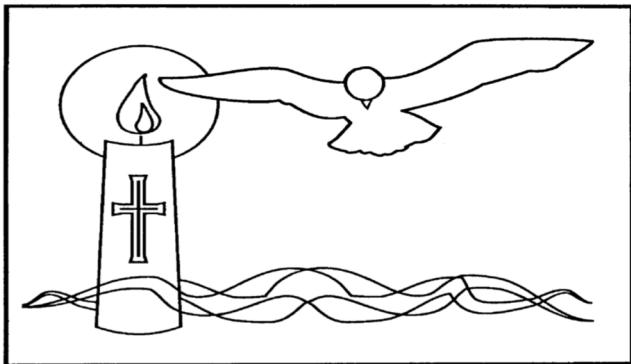


**Friday, June 12:**  
Triduum in the Shrine at 7:30 p.m.

**Saturday, June 13, the actual feast day of St. Anthony:** Mass honoring St. Anthony during the 5:30 p.m. mass followed by an outdoor reception.

**Sunday, June 14: Feast of St. Anthony during the 10:30 a.m. mass followed by the distribution of blessed bread, veneration of the relic, outdoor procession, and refreshments.**

All are welcome to come to one or all events and honor St. Anthony, one of the most popular saints and the patron saint of all things lost



## family PROGRAM

Join Brookfield Zoo's Zoo Adventure Passport for a free family program for children ages 3-11 years old.



ZAP will connect children with wildlife and nature around the world and in their own backyards.

Join them on  
Saturday, May 23, 10:30 am-12:00 pm.  
For more information call the parish office.

## In Our Parish...

Next Sunday as we celebrate the Feast of Pentecost, we will have the opportunity to get information in regards to the different sodalities, organizations and pastoral groups of the Parish.

After Mass, each one is welcome to stop by and visit the information tables.

*Do not miss it...*



## PROCLAIM THE GOSPEL

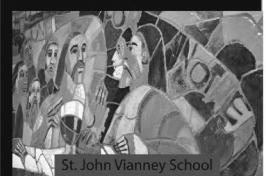
Today we celebrate one of the tenets of our creed: that the Lord ascended into heaven. From Mark's Gospel we hear the final words Jesus spoke to his disciples shortly before he ascended into heaven. Those were words of commissioning, no less real for us today than they were to the disciples then. We are called to "proclaim the gospel to every creature." For the vast majority of us, this means that we proclaim the gospel by the witness of our everyday lives. Treating others with dignity and respect, providing for those less fortunate than ourselves, being good stewards of the many gifts showered on us, coming together as God's family in worship and praise—these are all signs that the gospel has taken root in our lives.

Copyright © J. S. Paluch Co.

## Bringing children closed to Christ

We're committed to surrounding our students in a Catholic environment with academic excellence. While excelling in the classroom, we provide opportunities outside the classroom that develops the "whole" child. With perseverance and personalized learning, the SJVS student will reach success while also embracing Intellect, Character, Faith, and Service. For an appointment at your request please call 708/562-1466

*"The eyes of the world see no further than this life, but the eyes of the Christian see deep into eternity"*  
St. John Marie-Baptiste Vianney



[www.sjvsonline.org](http://www.sjvsonline.org)

**Intellect Character Faith Service**

### Gesù è asceso in cielo e siede alla destra di Dio.

La conclusione del Vangelo di Marco parla dell'Ascensione di Gesù al cielo. Il dato storico è però connotato precisamente come tempo, luogo e modalità. Il luogo è la Galilea; non è Gerusalemme il luogo dove si manifesterà la Chiesa. Gesù appare ai suoi discepoli proprio da quei luoghi da dove era partito, là, da dove li aveva chiamati. È l'intervento di Dio nella storia; non solo in quella ufficiale che si svolge nei ricchi palazzi del potere. È la storia nel quotidiano; Dio agisce nella nostra vita personale per trasformarla. Il luogo ci dice allora che Dio è presente e l'Ascensione di Gesù è segno di una presenza, non di una assenza. L'Ascensione è poi inserita nel contesto e nei tempi delle apparizioni pasquali. Siamo quindi nel Mistero pasquale. L'irruzione di Dio nella nostra quotidianità è nella celebrazione del Mistero Pasquale. È questo che dà

forza a questa presenza: la Pasqua di Cristo. Non è solo celebrazione liturgica ma la celebrazione nella nostra vita. Il tempo allora specifica la qualità di questa trasformazione nella Pasqua. Le parole di Gesù ci dicono come sarà presente ancora oggi. Alla celebrazione del Mistero pasquale partecipa il mistero di salvezza della Chiesa. La Chiesa rende presente e vivo Gesù in mezzo a noi. I Sacramenti e la Parola di Dio sono la possibilità concreta di renderci partecipi di questo Mistero di amore. La Chiesa è però anche un'entità capace di offrirci Gesù nella liturgia, nelle sue opere di sollecitudine sociale e nel servizio che essa sempre offre, con generosità, verso i più bisognosi. L'Ascensione ci richiama questa presenza che deve essere reale e concreta con il nostro contributo. Gesù è presente tra noi se saremo capaci a renderlo manifesto con la nostra opera. Diamoci da fare...

### VENI A VEDERE...



In Domenica di Pentecoste celebreremo una fiera parrocchiale. Alla fine della Santa Messa cogliere l'opportunità di visitare le tavoli con informazioni sulle varie organizzazioni, gruppi ed associazioni della parrocchia. Ognuno è invitato a partecipare...

### Il destino dell'uomo nuovo

San Luca ci ha lasciato due racconti dell'Ascensione, che presentano lo stesso avvenimento in una luce diversa: nel vangelo il racconto costituisce quasi una dossologia: *il finale glorioso della vita pubblica di Gesù*; negli Atti l'Ascensione è vista come *il punto di partenza dell'espansione missionaria della Chiesa* (questa è pure la prospettiva degli altri due sinottici: Mt 28 e Mc 16).

### Un'umanità nuova inaugurata da Cristo Signore

L'insieme delle letture invita ad andare al di là dell'avvenimento dell'Ascensione descritto in termini spazio-temporali: la «elevazione» al cielo del Signore risorto, i «quaranta giorni» dopo la Pasqua, sono

solo un modo per indicare la conclusione di una fase della storia della salvezza e l'inizio di un'altra.

Quel Gesù con il quale i discepoli hanno «mangiato e bevuto» continua la sua permanenza invisibile nella Chiesa. Essa è chiamata a continuare la missione e la predicazione di Cristo e riceve il compito di annunciare il Regno e rendere testimonianza al Signore. Per questo gli angeli, dopo l'Ascensione del Risorto, invitano gli apostoli a non attardarsi a guardare il cielo: l'avvenimento a cui hanno assistito non coinvolge solamente loro; al contrario, da esso prende il via un dinamismo universale, «salvifico» e «missionario» che sarà animato dallo Spirito Santo

(cf prima lettura, v. 5).

Per la forza di questo Spirito, il Cristo glorificato e costituito Signore universale (cf seconda lettura A, vv. 20-21), capo del Corpo-Chiesa e del Corpo-umanità (vv. 22-23), attira a sé tutte le sue membra perché accedano, con lui e per lui, alla vita presso il Padre. Anzi, egli stesso anima questi uomini nella loro ricerca di libertà, di dignità, di giustizia, di responsabilità; il loro desiderio di «essere di più», la loro volontà di costruire un mondo più giusto e più unito. Così, la comunità dei credenti, consapevole di aver ricevuto un potere divino, piena di slancio missionario e di gioia pasquale, diventa nel mondo testimone della nuova realtà di vita realizzata in Cristo Signore.

## Retiro de Pentecostés

El Fray Evencio Herrera nos estará acompañando con un retiro de Pentecostés

Domingo 24 de Mayo, 2015

Gimnasio de la Parroquia

9am- Terminado con misa de 1:30pm.

Para mas información hable a al oficina parroquial.



## Retiro para Jóvenes

El grupo de jóvenes Adultos (18+)  
los invita a vivir el  
retiro anual  
29, 30, y 31 de mayo.

Puede ser una experiencia que cambie tu vida.

¡Atrévete!

Para más información llame al 7084272556 o al 2244365057.



### RETIRO DE CRECIMIENTO Y SANACION

## "REFRESCANDO EL AMOR"

El grupo de Matrimonios con Propósito en Dios de Ntra. Sra. del Monte Carmelo les invita a vivir un retiro de reflexión con los

MISIONEROS CATÓLICOS DE JESÚS Y MARÍA



## ¡Atrévete y Ama como en el Principio!

Junio 5 6:00pm / Junio 7 12:00pm, 2015

St. Domitila—Hillside IL

Cooperación por persona \$100.00

Para mas información:

Abigail y Ricardo (708)265-7622

Imelda y Jaime (708)265-0492

Claudia y Jesús (708) 296-2839

## Feria Parroquial

El próximo domingo de Pentecostés estaremos celebrando una feria parroquial. Al término de las misas tomen la oportunidad para visitar las mesas con información sobre las diversas organizaciones, grupos y cofradías de la Parroquia.

Todos están invitados...



## Programa familiar

Acompáñe a Brookfield Zoo al programa Zoo Adventure Passport (Pasaporte de Aventuras Zoológicas) un programa de familia gratis.

Niños de 3-11 años.



ZAP es un vínculo para conectar a sus hijos con el medio ambiente alrededor del mundo y en su comunidad.

Sábado, 23 de Mayo, 10:30 am hasta las 12:00 medio día.

Para mas información llame a la oficina parroquial.

## Grupos para el Bienestar Emocional

Los invitamos a participar en grupos de apoyo y educativos gratuitos en el centro comunitario de nuestra iglesia.

Hay un grupo para personas en la tercera edad llamado, "Alegria y Tranquilidad." En él, las personas hablan de problemas como depresión, enfermedades, y conflictos con los hijos. A través de diversas actividades los participantes aprenden prácticas que les permiten mejorar su calidad de vida. Asista los lunes a las 10:30 am.

En el grupo, "Mujeres Seguras y Libres" las mujeres estudian conceptos e implementan prácticas que les ayudan a mejorar su autoestima, a tomar sus propias decisiones y a tener más confianza en sí mismas para lograr sus metas. Asista los miércoles a las 6 pm.

Para más información, llame a Myra Walden al 708-345-3632.

# Mass Intentions

**PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS  
WHO ARE ILL OR INFIRMED :**

## SATURDAY, MAY 16

7:30 am † Betty Mamolella by Madelene  
9:00 am † St. Rita of Cascia  
5:30pm †

## SUNDAY, MAY 17

7:45am † Angelo & Anna Rose Orlandino by Son  
9:00am †  
10:30am † John Babowice by Phillies Aiuppa  
12:00pm †  
1:30pm †  
5:00pm †

## MONDAY, MAY 18

7:30 am †

## TUESDAY, MAY 19

7:30 am † Joseph & Nancy Sciortino by Daughter Madelene  
6:30 pm †

## WEDNESDAY, MAY 20

## EASTER WEEKDAY

7:30 am †

7:30 pm NOVENA

## THURSDAY, MAY 21

## EASTER WEEKDAY

7:30 am †

6:30 pm †

## FRIDAY, MAY 22

## ST. RITA OF CASCIA

7:30 am † St. Rita by Devotes

† Gisueppa Ruolo by Devotes of St. Rita

† Michael & Kenrad Castner by Family

## SATURDAY, MAY 23

## EASTER WEEKDAY

7:30 am †

5:30pm †

## SUNDAY, MAY 24

## PENTECOST SUNDAY

7:45am †

9:00am †

10:30am † Mario & Ida Chilelli by Irma Chilelli

12:00pm †

1:30pm †

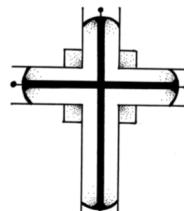
5:00pm †

## EASTER WEEKDAY



Phyllis Aiuppa  
Linda Bandy  
Nico De Biasio  
Mary Donato  
Judith Escamilla  
Jacob Duda  
Kristie Goldi  
Linna Goldi  
Susan Humpf  
Jim Jaskolski  
Vandy Liala  
Ethan Maidl

Gretchen Maidl  
Joseph Pulido  
Lauren Rendi  
Frances Soberal  
Laverne Stella  
Linda Storm  
Bobby J. Villa  
Luke Westrick  
Ann Yench  
Karen Ashley



## Rest In Peace

† Joseph P. Romanelli  
† Mary Sue Giuffre

## THIRD SUNDAY COMMUNAL MASS CELEBRATION: May 5, 2015

## + MASSES REQUESTED DURING OUR LADY OF MT. CARMEL 2014 FEAST +

This Mass, requested during the Feast of OLMC, is celebrated for the benefit of the following persons:  
Questa Messa, richiesta durante la Festa della Madonna del Carmine, viene celebrata a beneficio delle seguenti persone:

Saturday, May 16 5:30 p.m. Mass	Sunday, May 17 7:45 a.m. Mass	Sunday, May 17 10:30 a.m. Mass	Sunday, May 17 12:00 a.m. Mass
Marlene Zaccone The Judy Livingston Family The Jennie Francesco Family Anna Marie and Renee Massi The Cosimo Family The Caputo Family Josephine and Arlene Seputis Vincenzo Vaccaro Carmen and Rose Jacobazzi	The Angelo Family The Casiglione Family The Gregory Family The DeRango Family The Corbo Family The Maffia Family Anna DeVivo O'Lery Josephine Consalvo Frank and Gerry Jacobazzi	Domenico and Maria Piscitelli John Italia Joseph Venezia Antonietta Chiaffetta Biagio and Michelina Tudisco Carmen Capizzi Antonio e Carolina Aristodemou Pasquale e Amelia Seminara Francesca e Vincenzo Muscarello Pasquale Consalvo Ernesto Santucci	The Mazzei e Nudo Families The Mullay Family Eleanor Frontera Steve Corbo Alex Corbo The Andolino Family Frank Belmont



TRATAMIENTO MÉDICO COMPLETO EN UN MISMO LUGAR:  
**MEDICINA INTERNA-TERAPIA FÍSICA**  
 LESIONES EN EL TRABAJO, ACCIDENTES AUTOMOVILÍSTICOS, LESIONES DEPORTIVAS,  
 FÍSICO DE INMIGRACIÓN  
 2225 W. North Ave., Suite I, Melrose Park, IL 60160  
 P: (708) 345-8255 • [www.northparkmed.com](http://www.northparkmed.com)  
 Dr. Anthony Martino, MD Dr. Beatriz Huertas-Rivera, MD

## Carbonara Funeral Home



Traditional Funerals • Cremations  
 Memorial Services • Immediate Burials  
 1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements,  
 with or without  
 prepayment of services

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara, Parishioners  
 Bus: (708) 343-6161 Home: (708) 865-8124 Cell: (708) 724-7500

Can rent Chapels  
 near your home  
 at no additional cost

**ED THE PLUMBER**  
**ED THE CARPENTER**  
 Best Work • Best Rate  
 Satisfaction Guaranteed As  
 We Do All Our Own Work  
 Lic# 055-026066  
 \$\$ Parishioner Discount \$\$  
**708-652-1444**

**Bormann Funeral Home**  
 FUNERALS - PRE-NEEDS - CREMATIONS  
 INTERNATIONAL TRANSFERS  
 RICHARD M. BACZAK, Funeral Director/Owner - Sarah Virelli  
 1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160  
**(708) 344-0714**  
[www.BormannFuneralHome.com](http://www.BormannFuneralHome.com)

**2219 W. Lake Street**  
**Melrose Park, IL 60160**

**FREE COFFEE WITH ANY BREAKFAST ENTREE**  
**708-450-1590**  
**LIKE US ON facebook FOR DAILY SPECIALS**  
*Breakfast Served All Day*  
*Coffee, Sandwiches and Much More!!!*

## Dulce Vida NEVERIA



**Free Coffee**  
 12 oz. with this coupon

Lake & 21st Ave | Melrose Park | 708.338.1200



### Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as \$1045 per couple. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin.

Space is limited. Thanks and God Bless,  
 Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)



**MELROSE SELF STORAGE**  
**3717 W. Lake**  
**Melrose Pk.**  
**Ph: 708-345-0620**



**CatholicMatch® Illinois**

[CatholicMatch.com/myIL](http://CatholicMatch.com/myIL)



**KIRK**  
**EYE CENTER**  
 se habla español

Nandi Ballard, LASIK Patient

7427 Lake Street | River Forest | 708.771.3334



**Russo's**  
 HILLSIDE CHAPELS

Family Owned and Operated  
*Old World Values with Modern Day Services*  
 Traditional Funerals, Cremation Service, Alternative Services  
 Joseph A. Russo  
 Owner / Licensed Funeral Director  
 4500 W. Roosevelt Rd., Hillside  
[www.RussoHillsideChapels.com](http://www.RussoHillsideChapels.com)

**CARNITAS**  
 DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD

708-338-0844  
 2501 W. Lake St. • Melrose Park



### TRABAJOS DISPONIBLES

Llámenos hoy,  
 y comience  
 a trabajar mañana!

Imprenta Empacadores  
 Bodega Jardineros

**JIT** JUST IN TIME STAFFING, LLC  
 Bensenville

**630-350-7800**

South Elgin

**847-488-0003**



CHICAGOLAND EYE CONSULTANTS

773.775.9755 | [CHICAGO-EYE.COM](http://CHICAGO-EYE.COM)

Exams • Cataract Surgery • LASIK Surgery • Retinal Surgery • Macular Degeneration  
 Glaucoma • Diabetes • Cornea Disorders • Dry Eye • Eyeglasses • Contact Lenses

**M&G JEWELRY INC.**  
**WE BUY GOLD**

**WE SELL 14K Gold, Silver, Rings, Watches, Baptism and First Communion Charms**

**WE FIX Chains, Rings, Bracelets, Watch Batteries and Bands**



Spanish/English Open 7 Days

**708.343.0721**

4 N 19th Ave Melrose Park across from Police Station



\$2.00 Off Any Pizza & 1 Free Liter of RC With This Ad Only  
**1504 Broadway**  
**708-343-3322**

**El Tio Loco**  
 144 E. North Ave

912026 Our Lady of Mount Carmel

## Authentic Mexican Restaurant

**BREAKFAST • LUNCH • DINNER**

**Now Serving**

**BREAKFAST SPECIALS**

**STOP in Before or After MASS! Come Enjoy OUR Delicious**

**Northlake, IL • 708.223.0595 Authentic Mexican Food!**

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)



**CHICKEN FAJITAS**  
**\$9.95**

**Quasthoff's Flowers** Local Melrose Park Florist  
**708-456-7890**  
[www.quasthoffs.com](http://www.quasthoffs.com)

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-566-6170